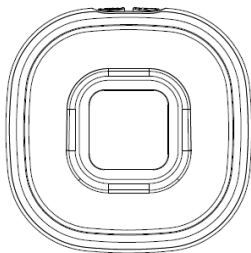


User Manual PCW12J

Outdoor LED

Camping Light



EN – User Manual

Copyright Statement

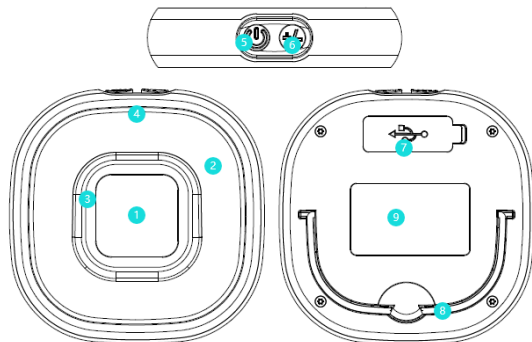
In accordance with international copyright law, you are not allowed to copy / change the contents of this manual in any form (including translations) or add additional content without given permission in written form by the distributor.

Safety Instructions

- Read this manual carefully before using the device and strictly follow the instructions when using it. Otherwise safety for the user cannot be guaranteed.
- Do not provide children access to the device. Parents are fully responsible for any safety hazards caused by non-compliance.
- The operator of this device is obliged to ensure that every other person using this device has read and understood the manual. Only qualified users are permitted to operate the device.
- Never look directly into the light beam or point it directly at the eyes of people. Non-compliance bears the risk of temporary or permanent eye damage.

- The product contains a lithium battery. Incorrect handling can cause damage or physical harm to the user. Only use a certified USB power supply unit for charging.
- Never use the device if it is damaged.
- Be sure that your product does not experience extreme loads, such as high heat or excessive mechanical stress.
- Use a soft, dry cloth for cleaning. Never use acid, alkaline, solvents or alcohol.
- Do not charge device when wet / in wet places
- Maintenance should only be carried out by licensed professionals.
- Warranty and any liability in regards to material damage or personal injury are suspended in the following cases:
 - ◆ Improper usage of the device.
 - ◆ Not following the instructions and safety regulations provided by the manual.
 - ◆ Usage and installation of non-approved spare parts
 - ◆ Improper maintenance and changes related to the design or construction of the device; removal of the type plate.

Operating Elements:



1. COB Light (cool +warm)
2. SMD Light (amber)
3. Fluorescent Strip
4. Battery Indicator
5. ON/OFF Switch
6. Dimming Switch
7. Charging Port (input/output)
8. Stainless Steel Hook
9. Magnet Base

Operation:

- 1.) Long press On/Off switch to turn on device, press On/Off switch again to toggle between the different modes. Long press On/Off switch again to turn off device.
- 2.) Press the Dimming switch in any mode to toggle between low, middle, and high. Long pressing enables stepless dimming until high state is reached (short flash indicates high setting).
- 3.) Connect a USB-A cable to the output socket in order to use the powerbank function.

Battery Status Indication

The blue LEDs show the battery status (press On/Off switch once). During charging (3,5h charging time) the blue LEDs flash; when fully charged the blue LEDs are permanently on.

Charging The Battery

- Before first use, fully charge the battery.
- For optimum functionality, fully discharge the battery after the first use and fully charge it afterwards.
- Connect the charging cable to the charging socket (USB-C).
- Connect the USB cable to your charger.
- If the device is not used for longer periods, charge the battery at regular intervals of ca. 3 months to ensure a long service life.
- After charging, always close the charging port with the cover cap.
- During charging, operation is not possible.

Specifications

Luminaire	cool 6500k; warm 3500k; amber 2200-2500k
Brightness & Modes	COB high: 260lm, middle: 155lm, low: 80lm; Side high: 230lm, middle: 140lm, low: 70lm; Both high: 450lm, middle: 270lm, low: 138lm
Runtime & Modes	COB high: 11.5h, middle: 13h, low: 16.5h; Side high: 6.5h, middle 8.5h, low: 12h; Both high: 5h, middle: 6h, low: 8h
Battery	li-polymer 2000mAh
IP Rating	IPX4
Dimension	85x85x20mm; Weight: 99,5g

Information regarding waste disposal:



You are not permitted to dispose of this device in household garbage. This product corresponds to the EU-directive concerning the "Waste of Electrical and Electronic Equipment". Please dispose of the device in your local collection point.

Importer

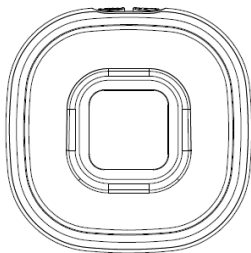
Company Name	P+C Schwick GmbH
Address	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germany
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Local district court	Remscheid, Germany

Creation date of manual: May 2025 – all technical changes reserved. No responsibility is taken for any technical or printing errors.

Benutzerhandbuch

PCW12J

LED-Campingleuchte



DE - Benutzerhandbuch

Copyright Erklärung

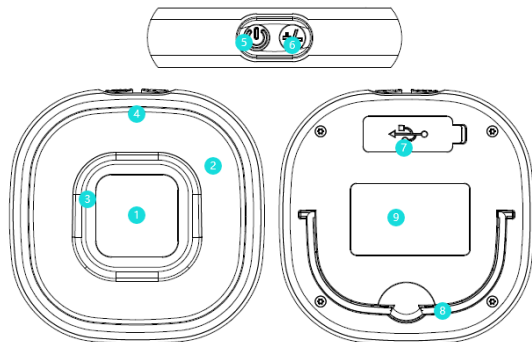
In Übereinstimmung mit dem internationalen Urheberrecht ist es Ihnen nicht gestattet, den Inhalt dieses Handbuchs in irgendeiner Form (einschließlich Übersetzungen) zu kopieren/zu verändern oder zusätzliche Inhalte hinzuzufügen, ohne die schriftliche Erlaubnis des Vertriebers zu erhalten.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und halten Sie sich bei der Benutzung strikt an die Anweisungen. Andernfalls kann die Sicherheit für den Benutzer nicht gewährleistet werden.
- Geben Sie Kindern keinen Zugang zu dem Gerät. Die Eltern tragen die volle Verantwortung für alle Sicherheitsrisiken, die durch Nichtbeachtung entstehen.
- Der Betreiber dieses Geräts ist verpflichtet, sicherzustellen, dass jede andere Person, die dieses Gerät benutzt, das Handbuch gelesen und verstanden hat. Nur qualifizierte Benutzer dürfen das Gerät bedienen.
- Schauen Sie niemals direkt in den Lichtstrahl oder richten Sie ihn direkt auf die Augen von Personen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer vorübergehenden oder dauerhaften Schädigung der Augen.

- Das Produkt enthält eine Lithium-Batterie. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden oder körperlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie zum Aufladen nur ein zertifiziertes USB-Netzteil.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Produkt keinen extremen Belastungen ausgesetzt ist, wie z.B. großer Hitze oder übermäßiger mechanischer Beanspruchung.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Säuren, Laugen, Lösungsmittel oder Alkohol.
- Laden Sie das Gerät nicht in nassem Zustand / an nassen Orten auf
- Die Wartung sollte nur von lizenzierten Fachleuten durchgeführt werden.
- Die Garantie und jegliche Haftung in Bezug auf Sach- oder Personenschäden wird in den folgenden Fällen ausgesetzt:
 - ♦ Unsachgemäße Verwendung des Geräts.
 - ♦ Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsvorschriften des Handbuchs.
 - ♦ Verwendung und Einbau von nicht zugelassenen Ersatzteilen
 - ♦ Unsachgemäße Wartung und Änderungen im Zusammenhang mit dem Design oder der Konstruktion des Geräts; Entfernung des Typenschilds.

Bedienelemente:



1. COB-Licht (kühl + warm)
2. SMD-Leuchte (bernsteinfarben)
3. Leuchtstoffröhrenstreifen
4. Batterie-Anzeige
5. EIN/AUS-Schalter
6. Dimmschalter
7. Ladeanschluss (Eingang/Ausgang)
8. Edelstahl-Haken
9. Magnet Basis

Operation:

- 1.) Drücken Sie lange auf den Ein/Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten, drücken Sie erneut auf den Ein/Aus-Schalter, um zwischen den verschiedenen Modi zu wechseln. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter erneut lange, um das Gerät auszuschalten.
- 2.) Drücken Sie den Dimmschalter in einem beliebigen Modus, um zwischen niedrig, mittel und hoch umzuschalten. Durch langes Drücken können Sie stufenlos dimmen, bis der hohe Zustand erreicht ist (kurzes Blinken zeigt die hohe Einstellung an).
- 3.) Schließen Sie ein USB-A-Kabel an die Ausgangsbuchse an, um die Powerbank-Funktion zu nutzen.

Anzeige des Batteriestatus

Die blauen LEDs zeigen den Akkustatus an (drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal). Während des Ladevorgangs (3,5h Ladezeit) blinken die blauen LEDs; wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten die blauen LEDs dauerhaft.

Aufladen des Akkus

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch komplett auf.
- Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, sollten Sie den Akku nach dem ersten Gebrauch vollständig entladen und danach wieder vollständig aufladen.
- Schließen Sie das Ladekabel an die Ladebuchse an.
- Schließen Sie das USB-Kabel an Ihr Ladegerät an.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen von ca. 3 Monaten auf, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Verschließen Sie den Ladeanschluss nach dem Aufladen immer mit der Abdeckkappe.
- Während des Ladevorgangs ist der Betrieb nicht möglich.

Spezifikationen

Leuchte	kühl 6500k; warm 3500k; amber 2200-2500k
Helligkeit & Modi	COB hoch: 260lm, mittel: 155lm, niedrig: 80lm; Seite hoch: 230lm, mittel: 140lm, niedrig: 70lm; Beide hoch: 450lm, mittel: 270lm, niedrig: 138lm
Laufzeit & Modi	COB hoch: 11.5h, Mitte: 13h, niedrig: 16.5h; Seite hoch: 6.5h, Mitte 8.5h, niedrig: 12h; Beide hoch: 5h, Mitte: 6h, niedrig: 8h
Batterie	Li-Polymer 2000mAh
IP Bewertung	IPX4
Dimension	85x85x20mm; Gewicht: 99,5g

Informationen zur Abfallentsorgung:

Sie dürfen dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie über "Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Bitte entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle.



Importeur

Name des Unternehmens	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Deutschland
E-Mail	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-Nr.	DE 73586423
Amtsgericht	Remscheid, Deutschland

Erstellungsdatum des Handbuchs: Mai 2025 - alle technischen Änderungen vorbehalten. Für technische oder drucktechnische Fehler wird keine Haftung übernommen.

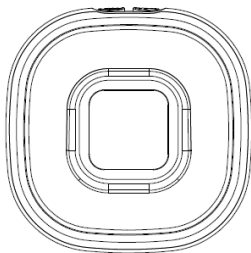


Manual do utilizador

PCW12J

Luz de campismo

LED para exterior



PT - Manual do utilizador

Declaração de direitos de autor

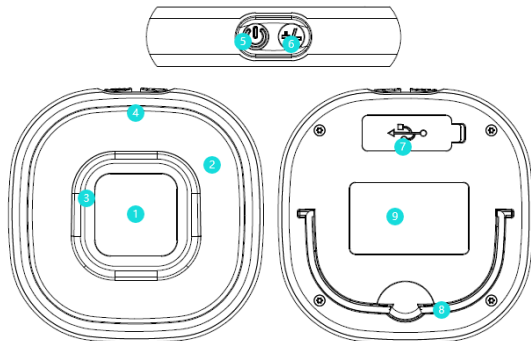
De acordo com a lei internacional de direitos de autor, não está autorizado a copiar/alterar o conteúdo deste manual sob qualquer forma (incluindo traduções) ou acrescentar conteúdo adicional sem autorização escrita do distribuidor.

Instruções de segurança

- Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e siga rigorosamente as instruções durante a sua utilização. Caso contrário, a segurança do utilizador não pode ser garantida.
- Não permita o acesso de crianças ao dispositivo. Os pais são totalmente responsáveis por quaisquer riscos de segurança causados pelo incumprimento.
- O utilizador deste aparelho é obrigado a certificar-se de que qualquer outra pessoa que utilize este aparelho leu e compreendeu o manual. Apenas os utilizadores qualificados estão autorizados a utilizar o aparelho.
- Nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem o aponte diretamente para os olhos das pessoas. Se não o fizer, corre o risco de sofrer lesões oculares temporárias ou permanentes.

- O produto contém uma bateria de lítio. Um manuseamento incorreto pode causar danos ou lesões físicas ao utilizador. Utilize apenas uma fonte de alimentação USB certificada para o carregamento.
- Nunca utilize o aparelho se este estiver danificado.
- Certifique-se de que o seu produto não é sujeito a cargas extremas, como calor elevado ou tensão mecânica excessiva.
- Utilize um pano macio e seco para a limpeza. Nunca utilize ácido, alcalino, solventes ou álcool.
- Não carregue o dispositivo quando estiver molhado ou em locais húmidos
- A manutenção só deve ser efectuada por profissionais autorizados.
- A garantia e qualquer responsabilidade em relação a danos materiais ou pessoais são suspensas nos seguintes casos:
 - ♦ Utilização incorrecta do aparelho.
 - ♦ Não seguir as instruções e os regulamentos de segurança fornecidos pelo manual.
 - ♦ Utilização e instalação de peças sobresselentes não aprovadas
 - ♦ Manutenção inadequada e alterações relacionadas com a conceção ou a construção do dispositivo; remoção da placa de identificação.

Elementos de funcionamento:



1. Luz COB (fria + quente)
2. Luz SMD (âmbar)
3. Fita fluorescente
4. Indicador de bateria
5. Interruptor ON/OFF
6. Interruptor de regulação da intensidade da luz
7. Porta de carregamento (entrada/saída)
8. Gancho de aço inoxidável
9. Base do íman

Funcionamento:

- 1.) Prima longamente o interruptor On/Off para ligar o dispositivo, prima novamente o interruptor On/Off para alternar entre os diferentes modos. Prima longamente o interruptor On/Off novamente para desligar o dispositivo.
- 2.) Prima o interruptor de regulação da intensidade da luz em qualquer modo para alternar entre baixo, médio e alto. Se premir durante muito tempo, pode regular a intensidade da luz até atingir o estado alto (um breve lampejo indica que está no estado alto).
- 3.) Ligue um cabo USB-A à tomada de saída para poder utilizar a função de banco de potência.

Indicação do estado da bateria

Os LEDs azuis indicam o estado da bateria (prima o interruptor On/Off uma vez). Durante o carregamento (3,5h de carregamento), os LED azuis piscam; quando totalmente carregada, os LED azuis ficam permanentemente acesos.

Carregar a bateria

- Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria.
- Para um funcionamento ótimo, descarregue totalmente a bateria após a primeira utilização e carregue-a totalmente depois.
- Ligue o cabo de carregamento à tomada de carregamento (USB-C).
- Ligue o cabo USB ao seu carregador.
- Se o aparelho não for utilizado durante longos períodos de tempo, carregue a bateria em intervalos regulares de cerca de 3 meses para garantir uma longa vida útil.
- Após o carregamento, feche sempre a porta de carregamento com a tampa de cobertura.
- Durante o carregamento, não é possível efetuar operações.

Especificações

Luminária	frio 6500k; quente 3500k; âmbar 2200-2500k
Brilho e modos	COB alto: 260lm, médio: 155lm, baixo: 80lm; Lateral alto: 230lm, médio: 140lm, baixo: 70lm; Ambos alto: 450lm, médio: 270lm, baixo: 138lm
Tempo de execução e modos	COB alto: 11.5h, médio: 13h, baixo: 16.5h; Lado alto: 6.5h, médio 8.5h, baixo: 12h; Ambos alto: 5h, médio: 6h, baixo: 8h
Bateria	polímero de lítio 2000mAh
Classificação IP	IPX4
Dimensão	85x85x20mm; Peso: 99,5g

Informações sobre a eliminação de resíduos:

Não está autorizado a deitar este aparelho no lixo doméstico. Este produto está em conformidade com a diretiva da UE relativa aos "Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos". Por favor, elimine o aparelho no seu ponto de recolha local.



Importador

Nome da empresa	P+C Schwick GmbH
Endereço	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemanha
Correio eletrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
N.º WEEE	DE 73586423
Tribunal de comarca local	Remscheid, Alemanha

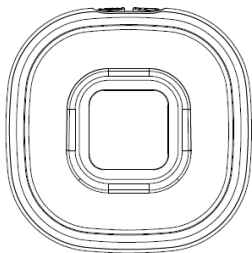
Data de criação do manual: maio de 2025 - todas as alterações técnicas reservadas. Não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais erros técnicos ou de impressão.

Manuel d'utilisation

PCW12J

Lampe de camping

LED pour l'extérieur



FR - Manuel de l'utilisateur

Déclaration de droit d'auteur

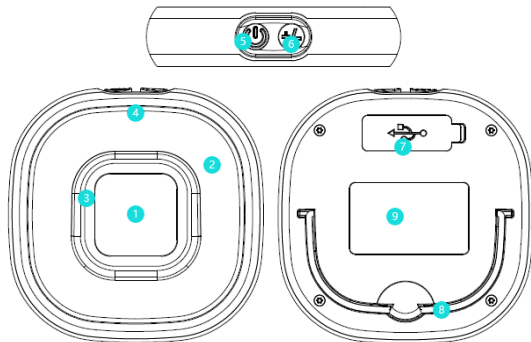
Conformément à la loi internationale sur les droits d'auteur, vous n'êtes pas autorisé à copier / modifier le contenu de ce manuel sous quelque forme que ce soit (y compris les traductions) ou à ajouter du contenu supplémentaire sans l'autorisation écrite du distributeur.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et suivez strictement les instructions lors de son utilisation. Dans le cas contraire, la sécurité de l'utilisateur ne peut être garantie.
- Ne laissez pas les enfants accéder à l'appareil. Les parents sont entièrement responsables de tout risque de sécurité causé par le non-respect de cette règle.
- L'opérateur de cet appareil est tenu de s'assurer que toute autre personne utilisant cet appareil a lu et compris le manuel. Seuls les utilisateurs qualifiés sont autorisés à utiliser l'appareil.
- Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux et ne le dirigez pas directement vers les yeux des personnes. Le non-respect de cette consigne entraîne des risques de lésions oculaires temporaires ou permanentes.

- Le produit contient une batterie au lithium. Une manipulation incorrecte peut entraîner des dommages ou des lésions physiques pour l'utilisateur. N'utilisez qu'un bloc d'alimentation USB certifié pour la recharge.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.
- Veillez à ce que votre produit ne soit pas soumis à des charges extrêmes, telles qu'une forte chaleur ou des contraintes mécaniques excessives.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. N'utilisez jamais d'acide, d'alcaline, de solvant ou d'alcool.
- Ne pas charger l'appareil lorsqu'il est mouillé ou dans des endroits humides
- L'entretien ne doit être effectué que par des professionnels agréés.
- La garantie et toute responsabilité en matière de dommages matériels ou corporels sont suspendues dans les cas suivants :
 - ♦ Utilisation inappropriée de l'appareil.
 - ♦ Ne pas suivre les instructions et les règles de sécurité fournies par le manuel.
 - ♦ Utilisation et installation de pièces de rechange non approuvées
 - ♦ Mauvais entretien et modifications liées à la conception ou à la construction de l'appareil ; retrait de la plaque signalétique.

Éléments de fonctionnement :



1. Lumière COB (froide + chaude)
2. Feu SMD (ambre)
3. Bande fluorescente
4. Indicateur de batterie
5. Interrupteur ON/OFF
6. Interrupteur de gradation
7. Port de charge (entrée/sortie)
8. Crochet en acier inoxydable
9. Base magnétique

Fonctionnement :

- 1.) Appuyez longuement sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour allumer l'appareil, appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour passer d'un mode à l'autre. Appuyez à nouveau longuement sur l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre l'appareil.
- 2.) Appuyez sur l'interrupteur de gradation dans n'importe quel mode pour basculer entre les modes bas, moyen et haut. Une pression prolongée permet une gradation progressive jusqu'à ce que l'état haut soit atteint (un bref clignotement indique le réglage haut).
- 3.) Connectez un câble USB-A à la prise de sortie afin d'utiliser la fonction de banque d'énergie.

Indication de l'état de la batterie

Les diodes bleues indiquent l'état de la batterie (appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt). Pendant la charge (durée de charge de 3,5 heures), les DEL bleues clignotent ; lorsqu'elles sont complètement chargées, les DEL bleues sont allumées en permanence.

Chargement de la batterie

- Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie.
- Pour un fonctionnement optimal, déchargez complètement la batterie après la première utilisation et rechargez-la complètement par la suite.
- Connectez le câble de charge à la prise de charge.
- Connectez le câble USB à votre chargeur.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, chargez la batterie à intervalles réguliers d'environ 3 mois pour garantir une longue durée de vie.
- Après la charge, fermez toujours le port de charge avec le couvercle.
- Pendant la charge, le fonctionnement n'est pas possible.

Spécifications

Luminaire	froid 6500k ; chaud 3500k ; ambre 2200-2500k
Luminosité et modes	COB haut : 260 lm, moyen : 155 lm, bas : 80 lm ; côté haut : 230 lm, moyen : 140 lm, bas : 70 lm ; les deux haut : 450 lm, moyen : 270 lm, bas : 138 lm
Durée d'exécution et modes	COB haut : 11.5h, milieu : 13h, bas : 16.5h ; Côté haut : 6.5h, milieu 8.5h, bas : 12h ; Les deux haut : 5h, milieu : 6h, bas : 8h
Batterie	li-polymère 2000mAh
Indice de protection IP	IPX4
Dimension	85x85x20mm ; Poids : 99,5g

Informations concernant l'élimination des déchets :



Vous n'êtes pas autorisé à jeter cet appareil dans les ordures ménagères. Ce produit est conforme à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez vous débarrasser de l'appareil dans votre point de collecte local.

Importateur

Nom de l'entreprise	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Allemagne
Courriel	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
N° WEEE	DE 73586423
Tribunal d'instance local	Remscheid, Allemagne

Date de création du manuel : Mai 2025 - sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou d'impression.

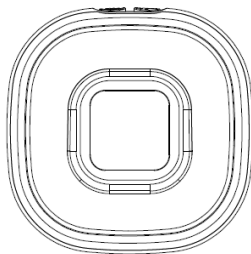
PCWork

Εγχειρίδιο χρήσης

PCW12J

Εξωτερικό φως

κάμπινγκ LED



EL - Εγχειρίδιο χρήσης

Δήλωση πνευματικών δικαιωμάτων

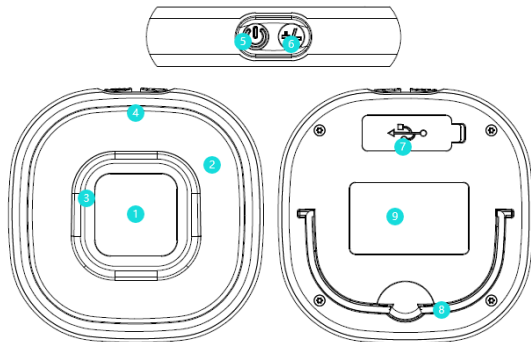
Σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων, δεν επιτρέπεται να αντιγράψετε/αλλάξετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου σε οποιαδήποτε μορφή (συμπεριλαμβανομένων των μεταφράσεων) ή να προσθέσετε πρόσθετο περιεχόμενο χωρίς γραπτή άδεια από τον διανομέα.

Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες κατά τη χρήση της. Διαφορετικά δεν μπορεί να εγγυηθεί η ασφάλεια του χρήστη.
- Μην παρέχετε πρόσβαση στη συσκευή σε παιδιά. Οι γονείς είναι πλήρως υπεύθυνοι για τυχόν κινδύνους για την ασφάλεια που προκαλούνται από τη μη συμμόρφωση.
- Ο χειριστής αυτής της συσκευής υποχρεούται να διασφαλίσει ότι κάθε άλλο άτομο που χρησιμοποιεί αυτή τη συσκευή έχει διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο. Μόνο εξειδικευμένοι χρήστες επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή.
- Ποτέ μην κοιτάτε κατευθείαν μέσα στη δέσμη φωτός και μην τη στρέφετε κατευθείαν στα μάτια των ανθρώπων. Η μη συμμόρφωση ενέχει τον κίνδυνο προσωρινής ή μόνιμης βλάβης των ματιών.

- Το προϊόν περιέχει μπαταρία λιθίου. Ο εσφαλμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή σωματική βλάβη στο χρήστη. Χρησιμοποιείτε μόνο μια πιστοποιημένη μονάδα τροφοδοσίας USB για τη φόρτιση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν σας δεν υφίσταται ακραία φορτία, όπως υψηλή θερμότητα ή υπερβολική μηχανική καταπόνηση.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οξύ, αλκαλικό, διαλύτες ή οινόπνευμα.
- Μην φορτίζετε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένη/σε βρεγμένα μέρη
- Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από αδειούχους επαγγελματίες.
- Η εγγύηση και οποιαδήποτε ευθύνη σε σχέση με υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες αναστέλλεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - ♦ Ακατάλληλη χρήση της συσκευής.
 - ♦ Μη τήρηση των οδηγιών και των κανονισμών ασφαλείας που προβλέπονται από το εγχειρίδιο.
 - ♦ Χρήση και εγκατάσταση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών
 - ♦ Ακατάλληλη συντήρηση και αλλαγές που σχετίζονται με το σχεδιασμό ή την κατασκευή της συσκευής- αφαίρεση της πινακίδας τύπου.

Στοιχεία λειτουργίας:



1. Φως COB (ψυχρό + θερμό)
2. Φως SMD (πορτοκαλί)
3. Φθορίζουσα ταινία
4. Ένδειξη μπαταρίας
5. Διακόπτης ON/OFF
6. Διακόπτης εξασθένισης
7. Θύρα φόρτισης (είσοδος/έξοδος)
8. Γάντζος από ανοξείδωτο χάλυβα
9. Βάση μαγνήτη

Λειτουργία:

1.) Πιέστε παρατεταμένα το διακόπτη On/Off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε ξανά το διακόπτη On/Off για εναλλαγή μεταξύ των διαφόρων λειτουργιών. Πιέστε ξανά παρατεταμένα το διακόπτη On/Off για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

2.) Πιέστε το διακόπτη Dimming σε οποιαδήποτε λειτουργία για αναλλαγή μεταξύ χαμηλού, μεσαίου και υψηλού φωτισμού. Το παρατεταμένο πάτημα ενεργοποιεί την αδιαβάθμητη εξασθένιση μέχρι να επιτευχθεί η υψηλή κατάσταση (η σύντομη αναλαμπή υποδεικνύει την υψηλή ρύθμιση).

3.) Συνδέστε ένα καλώδιο USB-A στην υποδοχή εξόδου για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία powerbank.

Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας

Οι μπλε λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση της μπαταρίας (πατήστε μία φορά το διακόπτη On/Off). Κατά τη διάρκεια της φόρτισης (χρόνος φόρτισης 3,5 ώρες) οι μπλε λυχνίες LED αναβοσβήνουν- όταν είναι πλήρως φορτισμένη, οι μπλε λυχνίες LED είναι μόνιμα αναμμένες.

Φόρτιση της μπαταρίας

- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
- Για βέλτιστη λειτουργικότητα, αποφορτίστε πλήρως την μπαταρία μετά την πρώτη χρήση και φορτίστε την πλήρως στη συνέχεια.
- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης .
- Συνδέστε το καλώδιο USB στο φορτιστή σας.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, φορτίζετε την μπαταρία σε τακτά χρονικά διαστήματα περίπου 3 μηνών για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής.
- Μετά τη φόρτιση, κλείνετε πάντα τη θύρα φόρτισης με το καπάκι.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η λειτουργία δεν είναι δυνατή.

Προδιαγραφές

Φωτιστικό	ψυχρή 6500k; ζεστή 3500k; πορτοκαλί 2200-2500k
Φωτεινότητα & λειτουργίες	COB υψηλό: 260lm, μεσαίο: 155lm, χαμηλό: 80lm; Πλευρικό υψηλό: 230lm, μεσαίο: 140lm, χαμηλό: 70lm; Και τα δύο υψηλά: 450lm, μεσαίο: 270lm, χαμηλό: 138lm
Χρόνος εκτέλεσης & λειτουργίες	COB υψηλή: 11.5h, μέση: 13h, χαμηλή: 16.5h- Πλευρική υψηλή: 6.5h, μέση 8.5h, χαμηλή: 12h- Και οι δύο υψηλές: 5h, μέση: 6h, χαμηλή: 8h
Μπαταρία	li-polymer 2000mAh
Βαθμολογία IP	IPX4
Διάσταση	85x85x20mm; Βάρος: 99,5g

Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων:

Δεν επιτρέπεται η απόρριψη αυτής της συσκευής στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν αντιστοιχεί στην οδηγία της ΕΕ σχετικά με τα "Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού". Παρακαλείστε να απορρίψετε τη συσκευή στο τοπικό σημείο συλλογής.



Εισαγωγέας

Όνομα εταιρείας	P+C Schwick GmbH
Διεύθυνση	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Γερμανία
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	info@schwick.de
Διαδίκτυο	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Τοπικό περιφερειακό δικαστήριο	Remscheid, Γερμανία

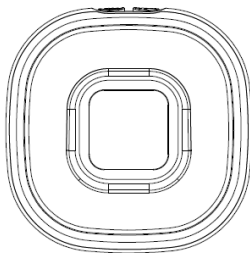
Ημερομηνία δημιουργίας του εγχειριδίου: 2025 - όλες οι τεχνικές αλλαγές διατηρούνται. Καμία ευθύνη δεν αναλαμβάνεται για τυχόν τεχνικά ή εκτυπωτικά σφάλματα.

Manuale d'uso

PCW12J

Luce da campeggio a

LED per esterni



IT - Manuale d'uso

Dichiarazione di copyright

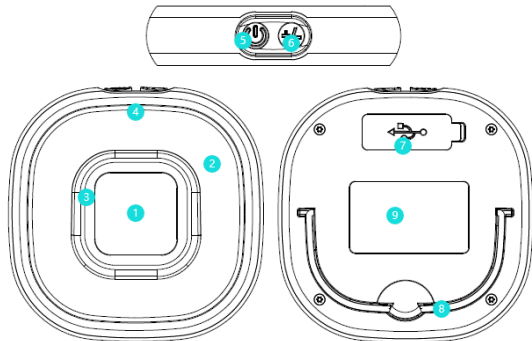
In conformità alla legge internazionale sul copyright, non è consentito copiare/modificare il contenuto di questo manuale in qualsiasi forma (comprese le traduzioni) o aggiungere contenuti aggiuntivi senza l'autorizzazione scritta del distributore.

Istruzioni di sicurezza

- Legga attentamente questo manuale prima di utilizzare il dispositivo e segua scrupolosamente le istruzioni quando lo utilizza. In caso contrario, la sicurezza dell'utente non può essere garantita.
- Non permetta ai bambini di accedere al dispositivo. I genitori sono pienamente responsabili di eventuali rischi per la sicurezza causati dalla non conformità.
- L'operatore di questo dispositivo è tenuto a garantire che ogni altra persona che utilizza questo dispositivo abbia letto e compreso il manuale. Solo gli utenti qualificati possono utilizzare il dispositivo.
- Non guardi mai direttamente il fascio di luce o lo punti direttamente sugli occhi delle persone. La mancata osservanza comporta il rischio di danni temporanei o permanenti agli occhi.

- Il prodotto contiene una batteria al litio. Un utilizzo non corretto può causare danni o lesioni fisiche all'utente. Per la ricarica, utilizzi esclusivamente un alimentatore USB certificato.
- Non utilizzi mai il dispositivo se è danneggiato.
- Si assicuri che il suo prodotto non sia sottoposto a carichi estremi, come calore elevato o stress meccanico eccessivo.
- Per la pulizia, utilizzi un panno morbido e asciutto. Non usi mai acidi, alcalini, solventi o alcol.
- Non ricarichi il dispositivo quando è bagnato o in luoghi umidi.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da professionisti autorizzati.
- La garanzia e qualsiasi responsabilità in merito a danni materiali o lesioni personali sono sospese nei seguenti casi:
 - ◆ Uso improprio del dispositivo.
 - ◆ Non seguire le istruzioni e le norme di sicurezza fornite dal manuale.
 - ◆ Uso e installazione di parti di ricambio non approvate
 - ◆ Manutenzione impropria e modifiche relative al design o alla costruzione del dispositivo; rimozione della targhetta.

Elementi operativi:



1. Luce COB (fredda + calda)
2. Luce SMD (ambra)
3. Striscia fluorescente
4. Indicatore della batteria
5. Interruttore ON/OFF
6. Interruttore dimmerabile
7. Porta di ricarica (ingresso/uscita)
8. Gancio in acciaio inox
9. Base del magnete

Operazione:

- 1.) Premere a lungo l'interruttore On/Off per accendere il dispositivo, premere di nuovo l'interruttore On/Off per passare tra le diverse modalità. Premere di nuovo a lungo l'interruttore On/Off per spegnere il dispositivo.
- 2.) Prema l'interruttore di dimmerazione in qualsiasi modalità per passare da basso, medio e alto. Una pressione prolungata abilita la dimmerazione continua fino a raggiungere lo stato alto (un breve lampo indica l'impostazione alta).
- 3.) Collegli un cavo USB-A alla presa di uscita per utilizzare la funzione powerbank.

Indicazione dello stato della batteria

I LED blu mostrano lo stato della batteria (premere una volta l'interruttore On/Off). Durante la ricarica (tempo di ricarica di 3,5 ore) i LED blu lampeggiano; quando è completamente carica, i LED blu sono accesi in modo permanente.

Caricare la batteria

- Prima del primo utilizzo, carichi completamente la batteria.
- Per una funzionalità ottimale, scarichi completamente la batteria dopo il primo utilizzo e la ricarichi successivamente.
- Collegli il cavo di ricarica alla presa di ricarica (USB-C).
- Collegli il cavo USB al suo caricatore.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, ricarichi la batteria a intervalli regolari di circa 3 mesi per garantire una lunga durata.
- Dopo la ricarica, chiuda sempre la porta di ricarica con il coperchio.
- Durante la carica, il funzionamento non è possibile.

Specifiche

Apparecchio	freddo 6500k; caldo 3500k; ambra 2200-2500k
Luminosità e modalità	COB alto: 260lm, medio: 155lm, basso: 80lm; laterale alto: 230lm, medio: 140lm, basso: 70lm; Entrambi alto: 450lm, medio: 270lm, basso: 138lm
Tempo di esecuzione e modalità	COB alto: 11.5h, medio: 13h, basso: 16.5h; Lato alto: 6.5h, medio 8.5h, basso: 12h; Entrambi alto: 5h, medio: 6h, basso: 8h
Batteria	Li-Polimero 2000mAh
Valutazione IP	IPX4
Dimensione	85x85x20mm; Peso: 99,5g

Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti:



Non è consentito smaltire questo dispositivo nei rifiuti domestici. Questo prodotto corrisponde alla direttiva UE sui "Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". La preghiamo di smaltire il dispositivo nel punto di raccolta locale.

Importatore

Nome dell'azienda	P+C Schwick GmbH
Indirizzo	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germania
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunale distrettuale locale	Remscheid, Germania

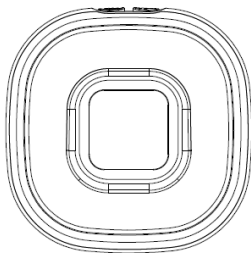
Data di creazione del manuale: Maggio 2025 - tutte le modifiche tecniche sono riservate. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori tecnici o di stampa.



Manual del usuario

PCW12J

Luz LED de acampada para exteriores



ES - Manual del usuario

Declaración de derechos de autor

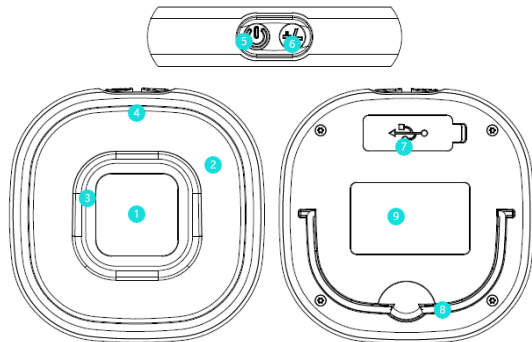
De acuerdo con la ley internacional de derechos de autor, no está permitido copiar / cambiar el contenido de este manual de ninguna forma (incluyendo traducciones) o añadir contenido adicional sin el permiso por escrito del distribuidor.

Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y siga estrictamente las instrucciones cuando lo utilice. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del usuario.
- No permita el acceso de los niños al aparato. Los padres son plenamente responsables de cualquier riesgo para la seguridad causado por su incumplimiento.
- El operador de este aparato está obligado a asegurarse de que cualquier otra persona que lo utilice haya leído y comprendido el manual. Sólo los usuarios cualificados están autorizados a utilizar el aparato.
- Nunca mire directamente al haz de luz ni apunte directamente a los ojos de las personas. Su incumplimiento conlleva el riesgo de lesiones oculares temporales o permanentes.

- El producto contiene una pila de litio. Una manipulación incorrecta puede causar daños o lesiones físicas al usuario. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB certificada para la carga.
- No utilice nunca el aparato si está dañado.
- Asegúrese de que su producto no experimenta cargas extremas, como calor elevado o tensión mecánica excesiva.
- Utilice un paño suave y seco para la limpieza. No utilice nunca ácidos, alcalinos, disolventes ni alcohol.
- No cargue el dispositivo cuando esté mojado / en lugares húmedos
- El mantenimiento sólo debe ser realizado por profesionales autorizados.
- La garantía y cualquier responsabilidad en relación con daños materiales o personales quedan suspendidas en los siguientes casos:
 - ♦ Uso inadecuado del aparato.
 - ♦ No seguir las instrucciones y normas de seguridad proporcionadas por el manual.
 - ♦ Utilización e instalación de piezas de recambio no homologadas
 - ♦ Mantenimiento inadecuado y cambios relacionados con el diseño o la construcción del aparato; retirada de la placa de características.

Elementos operativos:



1. Luz COB (fría + caliente)
2. Luz SMD (ámbar)
3. Tira fluorescente
4. Indicador de batería
5. Interruptor ON/OFF
6. Interruptor de regulación
7. Puerto de carga (entrada/salida)
8. Gancho de acero inoxidable
9. Base magnética

Operación:

- 1.) Pulse prolongadamente el interruptor de encendido/apagado para encender el aparato, pulse de nuevo el interruptor de encendido/apagado para alternar entre los distintos modos. Pulse de nuevo el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato.
- 2.) Pulse el interruptor de atenuación en cualquier modo para alternar entre bajo, medio y alto. Una pulsación larga activa la atenuación continua hasta alcanzar el estado alto (un destello corto indica el ajuste alto).
- 3.) Conecte un cable USB-A a la toma de salida para utilizar la función powerbank.

Indicación del estado de la batería

Los LED azules muestran el estado de la batería (pulse el interruptor de encendido/apagado una vez). Durante la carga (3,5h de tiempo de carga) los LED azules parpadean; cuando está completamente cargada los LED azules están permanentemente encendidos.

Cargar la batería

- Antes del primer uso, cargue completamente la batería.
- Para un funcionamiento óptimo, descargue completamente la batería después del primer uso y cárguela completamente después.
- Conecte el cable de carga a la toma de carga (USB-C).
- Conecte el cable USB a su cargador.
- Si el aparato no se utiliza durante periodos prolongados, cargue la batería a intervalos regulares de unos 3 meses para garantizar una larga vida útil.
- Tras la carga, cierre siempre el puerto de carga con la tapa.
- Durante la carga, no es posible el funcionamiento.

Especificaciones

Luminaria	frío 6500k; cálido 3500k; ámbar 2200-2500k
Brillo y modos	COB alto: 260lm, medio: 155lm, bajo: 80lm; Lateral alto: 230lm, medio: 140lm, bajo: 70lm; Ambos alto: 450lm, medio: 270lm, bajo: 138lm
Tiempo de ejecución y modos	COB alto: 11,5h, medio: 13h, bajo: 16,5h; Lateral alto: 6,5h, medio 8,5h, bajo: 12h; Ambos alto: 5h, medio: 6h, bajo: 8h
Batería	li-polímero 2000mAh
Clasificación IP	IPX4
Dimensión	85x85x20mm; Peso: 99,5g

Información relativa a la eliminación de residuos:



No está permitido tirar este aparato a la basura doméstica. Este producto se corresponde con la directiva de la UE relativa a los "Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Por favor, deseche el aparato en su punto de recogida local.

Importador

Nombre de la empresa	P+C Schwick GmbH
Dirección	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemania
Correo electrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunal de distrito local	Remscheid, Alemania

Fecha de creación del manual: Mayo de 2025 - Reservados todos los cambios técnicos. No se asume ninguna responsabilidad por posibles errores técnicos o de impresión.

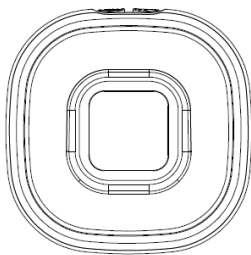
Kasutusjuhend

PCW12J

Välitingimustes

kasutatav LED-

kämpingutuli



ET - kasutusjuhend

Autoriõiguse avaldus

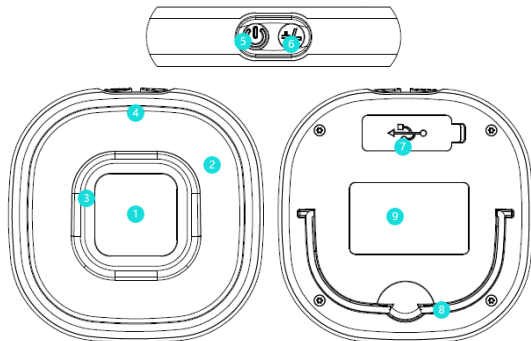
Vastavalt rahvusvahelistele autoriõiguse seadustele ei ole teil lubatud kopeerida/muuta käesoleva kasutusjuhendi sisu mis tahes kujul (sealhulgas tõlked) ega lisada sellele täiendavat sisu ilma levitajalt kirjalikku luba saamata.

Ohutusjuhised

- Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt läbi ja järgige selle kasutamisel rangelt juhiseid. Vastasel juhul ei ole võimalik tagada kasutaja ohutust.
- Ärge võimaldage lastele juurdepääsu seadmele. Vanemad vastutavad täielikult kõigi ohutusriskide eest, mis on põhjustatud mittevastavusest.
- Selle seadme kasutaja on kohustatud tagama, et kõik teised seda seadet kasutavad isikud on kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud. Seadet tohivad kasutada ainult kvalifitseeritud kasutajad.
- Ärge kunagi vaadake otse valgusvihku ega suunake seda otse inimeste silmadesse. Vastuolu korral on oht ajutiste või püsivate silmakahjustuste tekkimiseks.

- Toode sisaldab liitiumakut. Vale käsitlemine võib põhjustada kasutajale kahju või füüsilist kahju. Kasutage laadimiseks ainult sertifitseeritud USB-toiteplokki.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Veenduge, et teie toode ei puutu kokku äärmusliku koormusega, näiteks suure kuumuse või liigse mehaanilise koormusega.
- Kasutage puhastamiseks pehmet, kuiva lappi. Ärge kunagi kasutage happeid, leeliseid, lahusteid ega alkoholi.
- Ärge laadige seadet märjas kohas / märjas kohas.
- Hooldustöid peaksid tegema ainult litsentseeritud spetsialistid.
- Garantii ja igasugune vastutus materiaalse kahju või isikukahju eest on peatatud järgmistel juhtudel:
 - ♦ Seadme ebaõige kasutamine.
 - ♦ Käsiraamatus toodud juhiste ja ohutusnõuete eiramine.
 - ♦ Mittekinnitatud varuosade kasutamine ja paigaldamine
 - ♦ Ebakorrektno hooldus ja seadme konstruktsiooni või ehitusega seotud muudatused; tüübisildi eemaldamine.

Töötavad elemendid:



1. COB valgus (jahe + soe)
2. SMD valgus (kollane)
3. Fluorestseeruv ribad
4. Aku indikaator
5. Lüliti ON/OFF
6. Dimmerduslüliti
7. Laadimisport (sisend/väljund)
8. Roostevabast terasest konks
9. Magnet baas

Operatsioon:

- 1.) Seadme sisselülitamiseks vajutage pikalt sisse/välja lülitit, erinevate režiimide vahel vahetamiseks vajutage uuesti sisse/välja lülitit. Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti pikalt On/Off lülitit.
- 2.) Vajutage hämaruse lülitit mis tahes režiimis, et lülituda madala, keskmise ja kõrge valgustugevuse vahel. Pikalt vajutades on võimalik astmeline timmimine kuni kõrge olekusse jõudmiseni (lühike vilkumine näitab kõrget seadistust).
- 3.) Ühendage USB-A kaabel väljundpesasse, et kasutada energiapanga funktsiooni.

Aku oleku näitamine

Sinised valgusdiodid näitavad aku olekut (vajutage üks kord lülitit On/Off). Laadimise ajal (3,5h laadimisaeg) vilguvad sinised valgusdiodid; kui aku on täielikult laetud, on sinised valgusdiodid pidevalt sisse lülitatud.

Aku laadimine

- Enne esmakordset kasutamist laadige aku täielikult.
- Optimaalse funktsionaalsuse tagamiseks tühjendage aku pärast esimest kasutamist täielikult ja laadige see seejärel täielikult.
- Ühendage laadimiskaabel laadispistikupessa .
- Ühendage USB-kaabel laadija külge.
- Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, laadige akut regulaarselt ca 3 kuu tagant, et tagada aku pikk kasutusiga.
- Pärast laadimist sulgege alati laadimispesa kaanega.
- Laadimise ajal ei ole töö võimalik.

Spetsifikatsioonid

Valgusti	jahe 6500k; soe 3500k; merevaigukollane 2200-2500k
Heledus ja režiimid	COB kõrge: 260lm, keskmine: 155lm, madal: 80lm; Side kõrge: 230lm, keskmine: 140lm, madal: 70lm; Mõlemad kõrge: 450lm, keskmine: 270lm, madal: 138lm
Käitusaeg ja režiimid	COB kõrge: 11,5h, keskmine: 13h, madal: 16,5h; Side kõrge: 6,5h, keskmine 8,5h, madal: 12h; Both kõrge: 5h, keskmine: 6h, madal: 8h.
Aku	li-polümeer 2000mAh
IP-klassifikatsioon	IPX4
Mõõde	85x85x20mm; Kaal: 99,5g

Teave jäätmete kõrvaldamise kohta:

Seda seadet ei ole lubatud visata kodumajapidamise prügikasti. See toode vastab ELi direktiivile "Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed". Palun kõrvaldage seade oma kohalikus kogumispunktis.



Importija

Ettevõtte nimi	P+C Schwick GmbH
Aadress	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Saksamaa
E-post	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-nr.	DE 73586423
Kohalik ringkonnakohus	Remscheid, Saksamaa

24 Käsiraamatu koostamise kuupäev: mai 2025 - kõik tehnilised muudatused reserveeritud. Tehniliste või trükivigade eest ei vastuta.